

кой то умножая живущы тѣ, въ облысты тѣ (и кой то е) святъ, чистъ и великъ. —

Въ по-прѣдизложенѣ тѣ стрѣжѣ разложихме и разтыкувахме въ обшырность исты тѣ рѣчы кой то ся виждѣть и въ таж, освѣнь три тѣ слѣдны: *fradaṭ virāi dagyumāitcha*, кой то имаме да сравниме тукъ съ нашъ іазыкъ.

Fradaṭ virāi = *фрадац-вирай* е съставено отъ двѣ рѣчы. *фрадац* и *вирай*. Първаѣа же е съставена отъ *фра* кое е равно съ наше то *пра* и съ самскрыто то *pra* и кое значи *прѣ*, какъ то въ рѣчѣ тѣж *пра-отцѣ*, *пра-дѣдѣ* и друг. а *дац* е отъ глагола *да* = дати, и цѣла рѣчѣ значи *прадац* = дающыи отъ давно, и приносно създатель, прилагатѣлно отдаваемо Богу. А *вирай* е равно съ наше то движящыи ся, живѣѣащыи.

Ные имамы въ нашъ іазыкъ глаголь *върѣж* = движѣ ся бързо, какъ то и вървешъ или вървежъ, кому коренное е *вр* или *вир*. Освѣнь това ные имамы тажъ иста рѣчѣ и въ друго значение, какъ то *вирѣ вода*, *на-вирена вода*, т. е. събрана много вода на едно мѣсто, послѣ имаме *на-вирено* = надутъ, голѣмо, и приносно *силно*.

На самскрытъ іазыкъ *vira* е равно съ *héros* = юнакъ, и *vira* значи іощте *être fort* = быти силенъ; *virya* = *force et semence* = сила и сѣмя.

Ные тыкуваме, по нашему мнѣнію, такъ: *Nous prions et nous invoquons le créateur des êtres animés et intelligents car il est incorruptible et maître puissant.* = Молимъ и възваѣамы създателя на живущы тѣ и мыслящы тѣ сжштества, зашто то онъ е нетлѣнный и Господъ великый. — Зашто то рѣчѣ тѣж *dagyumāitcha* ѣж зѣмамы за съставенѣ отъ *dāg* = даж и отъ *yumāitcha* — *юмайишта* (умъ имѣюща), *даж* зѣмаме за наше то *даже* въ значение то на *и* съединитѣлно.

Нъ можи нѣкой си да противоположи: а какъ ся съобразѣавѣть тукъ граматичьскы тѣ формы? Ные о тоту за сега ништо и не говориме, понеже на граматичьскы тѣ съображенѣа кой то е направилъ Г. Евгений Бурнуфъ врѣху зандскыи іазыкъ, не даваме цѣло повѣреніе и основание. Граматичьскы тѣ формы зандскаго іазыка само тогава можѣть ся изслѣдова и упрѣдѣли въ точность кога то ся сравни той іазыкъ въ обшырность съ говореныи българскы іазыкъ, кое то тукъ не можиме за сега испълни.

(CHAPITRE I. XI.)

Nivâedhayēmi hankarayēmi bērežatō ahurahē nafēdhrō (nafedrō) apām apaçtcha mazdō dātayāo. —